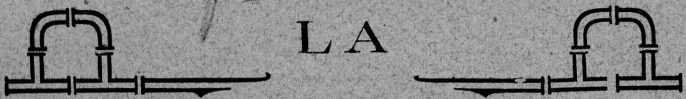


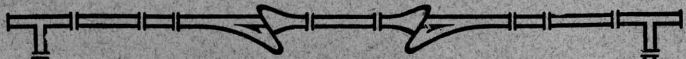
Arg. n.º 375

73/7



LA

MATANSA DEL SERDO



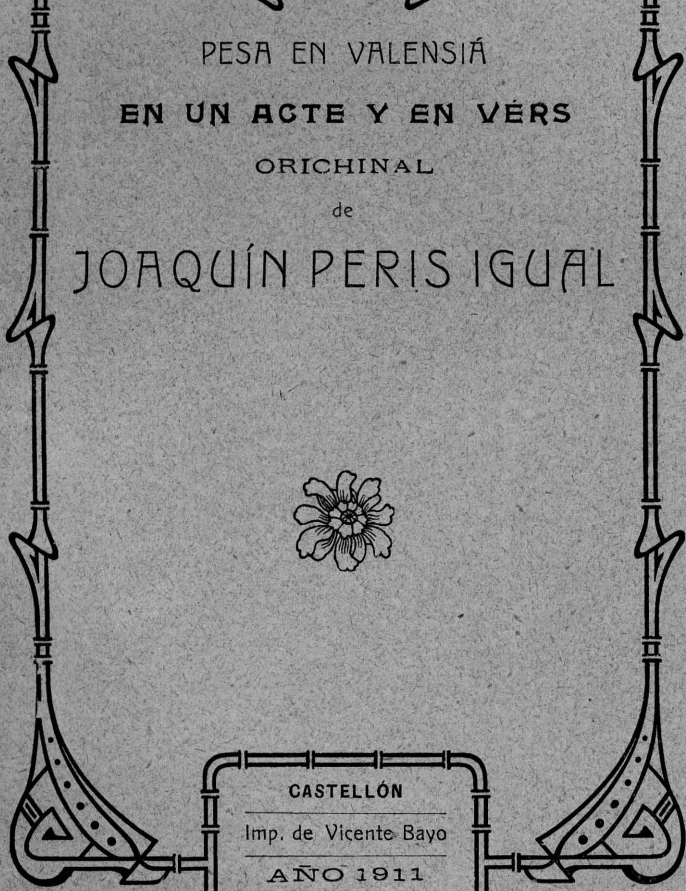
PESA EN VALENSIÀ

EN UN ACTE Y EN VÈRS

ORICHINAL

de

JOAQUÍN PERIS IGUAL



CASTELLÓN

Imp. de Vicente Bayo

AÑO 1911

1-H-6

LA

MATANSA del SERDO

PESA EN VALENSIÀ

EN UN ACTE Y EN VÈRS

ORICHINAL

de

Joaquin Peris Igual



AÑO 1911

Imp. de Vicente Bayo, Mayor, 74

CASTELLON



Dedicatòria

Al molt respectable amic del ànima, En Gayetà Huguet Bressa, li dedica esta modèsta obra en prova de la gran estima que li te

El Autor.

PERSONACHES

Pepeta.

Siñor Pere.

» Tóni.

» Quico.

Chuanet.

Pepet.

Pepito, (chiquet)

Tres convidats.





ACTE ÚNICH

El teatro representa l' interior de una casa pobra. Pórta al foro y á la dreta en primer terme un' atra pórtta que dona á la cuina. Una tauleta de sabater en ferramentes del ofisi, uns cuants parells de botes. Cuatre cadíres. Dins de la cuina se tindrà preparat: una casóla en la que pareixerá estar cuit al forn un botifarrót; quatre cañes, una bufa de serdo y uns cuants piteus.

La escena pasa en Castelló

ESCENA I

Al alsar el teló apareixerá el señor Pere asentad, treballant de sabater y cantant lo que se li ocurrixa

Cavallers, estich de goig
que no me hu puch acabar.
N' ols diré ni una mentira
s' ils dich qu' en sét hu huit añs
no s' ha pogut en ma casa
matar serdo una vegá
per falta de..... lo qu' en moltes
cases sempre sol faltar. (Fa en els dits señal
de dinés)

Pero hui estich satisfet,
perque después que he aforrat
darrere d' un duro un' atre
patint la mar de treballs

y privantme del copeo
 d' aiguardent de fil d' aram,
 ara tinch un goig de vore
 ya cumplits els meus afans,
 que no me hu crech y em pareix
 com una cosa ensomiá,
 que *si has llegado á la fuente,* (Com

dientseu á ell mateix)

Perico no beberás.

(Pausa)

¿Pero yo qu' estich dient?
 Lo del serdo es veritat;
 bóns duros al qu' el-venia
 en plata li vaig donar.

Y además, en lo balcó,
 ¿no tinch un bon emparrat
 de blanquets, llonganisetes,
 y botifarres de carn
 qu' es el asombro y l' anvecha
 de tot este vehinat?

Cuant en les barres les cañes
 posaba esta matiná,
 he pogut vore que Tóni,
 l' espardeñer del costat,
 mormurava en la vehina
 dientli de mí parlant:

—El siñór Pere ha mort serdo;
 ¿veu vosté si ha progresat?

Y ella, fent la desentesa,
 en lo balcó els ulls clavant
 y en un llerch sospir de rabia,
 á Tóni le ha contestat:

—S' haurá fet cansaladero;
 ¿aixó pot ser? Y yo callant.

Después per donarme tono
 y vorels als dos rabiari,
 repasaba l' embutit
 —(qu' es una faená á part)—

com dient als envechosos:

«Soch l' amo d' est' emparrat,
y al que l' anvecha li pique,
que se la rasque á dos mans.» (Pausa)

Miren qu' es prou. Después que ú
fá un sacrifici tant gran
privantse de tots els visis.....
Privantme hasta de fumar
pera poder matar serdo
y mencharne d' ell tot l' añ,
que hacha d' haver envechosos
que hu tinguen que criticar.

Pero en fi, dixem que parlen,
que ya tenen prou treball.

Mentrimentes, yo á la meua.

Y' am sembla que tinch desmay
y mane á la meua chica
qu' em prepare l' armorsar.

—¿Qué vol que li abaixe, pare,
blanquets ó tárbenæ en all?

—Filla, abaixam lo que vullgues:
pera mi tot es igual.

Lo mateix te llonganises,
que blanquets, que cansalá
viadeta, ó botifarres
d' arrós, de seba ó de carn.

Lo que vullgues fer, chiqueta;
que val la pena armørsar
de serdo, tenint en casa
com tenim tant gran regal.

ESCENA II

El señor Pere y Chuanet

Chuanet.—Ave María, ¿se pot?

Señor Pere.—(Ya tinch ahí al festechant)

Pasa, ¿no s' ha de poder?
 No sé per qué preguntar;
 si desde qu' em demanares
 á la chica, masa saps
 que asi en esta casa pots
 sense cumplidos entrar.

Chuanet.—Moltes gracias, señor Pere;
 pero la desensia fa.....

Pere.—Si, sobre tot la desensia;
 (quin chich mes ben educat.)

Chuanet.—¿Y Pepeta, qué s' ha fet?

Pere.—Per la cuina deu d' estar,
 qu' en asó de la matansa
 pareix que no acaba may.
 Chico, n' os pot matar serdo
 per no tindre que pasar
 per totes eixes faenaes
 que á tots mos está donant.

Yo, pots creurem: si no fora
 que tens un regal tot l' añ,
 qu' em sotèrren si em ficaba
 may mes en estos fregats.

La sort, que tinch á la chica
 qu' en algo m' ha descansat;
 y además, l' apañaora
 també vingué, com tu saps,
 á fermos tot l' embutit;
 pero, che, pea tots n' hiá.

Chuanet.—Si, señor; pero Pepeta
 es la que du 'l mal de cap.

Pere.—Si no te dich lo contrari;
 pero que la chica está
 algo torpe en estes cosas,
 porque desd' els sét ú huit anys
 que fá que muigué sa mare,
 asi serdo no n' ha entrat.

Per aixó la chica ignora
per ahon té que pegar.

¡Ay, si sa mare vixquera!

Alló sí qu' era tot art

pera arreglarse sa casa!

¡Ay! ¡quina falta qu' em fá!

Pero, en fi, cóm té que ser!

Cúmplase su voluntad!

Transisió.

¿Y' has avisat á ton pare

pera que vinga á sopar?

Chuanet.—Sí señor, ya li hu ha dit.

Pere.—Per supost, que haurá asepat.

Chuanet.—No li venia molt bè;

pero al fi ha dit que vindrá.

Pere.—¿Hóme, y per quina rahó?

Chuanet.—Pues s' havia encasquetat

en qu' esta nit estaria

asó ple de convidats.

Pere.—Y per aixó se oposava?

Sí que haguera estat bo el cas!

Chuanet.—Ell dia qu' entre nosatros

estava tot dispensat.

Pere.—No siñor; es que vullch tindrelo

prop de mi saborechant

el sabrós botifarrot

del serdo que he mort enguañ.

Fent la festa per ton pare.....

Hóme, aixó haguera faltat.

Chuanet.—Pues ya té 'l gust consedit:

li asegure que vindrá.

Pere.—M' alegre. Ara et convide

si vols en mi berenar.

Chuanet.—Moltes gracias; s' agraix

fa poch rato que ha pasat.

Pere.—Pues á mi estes faenaes

em posen aixis de gras

y me s' empasen les hores
sense pensar en menchar.
No res; habent mort lo serdo
encara no l' ha tastat.

Chuanet.—Si que hu crech, perque de voreu
pareix que s' ancontra ú fart.

Pere.—Tens rahó: aixina em pasa;
mes ara el vaig á provar.
¿Avore si tú andevines
per ahon á escomensar vaig?

Chuanet.—Cuantsevol vá á adivinaro.

Pere.—Pues al contrari qu' els gats:
ells quant agarren la rata
se l' ascomensen p' el cap.
Yo escomensaré p' el rabo.
Ara vaig, m' empuche dalt,
mel talle y á les brasetes;
eixe será el berenar.
N' os menester dirte res:
si t' abellix, pasa avant.

Indicantli la cui-
na y entrantsen per ella

ESCENA III

Chuanet asoles

Chuanet.—Bon profit. Chesús, quin hóme;
el tal serdo el fa chochar,
Yo l' aguante per Pepeta,
per qui 'l meu cor va penant,
pero al moment yo la peixque,
eixa perla s' en vindrá
en mi llunt d' eixe vellaco
que no la deixa medrar.
Allí ve la meua reina.

Mirant á la porta
de la cuina.

ESCENA IV

Chuanet y Pepeta.

Pepeta.—¿Ahí estaba usted, don Juan?

Chuanet.—Aquí estoy yo, señorita.

(Ya me parla en castellá).

(Vamos, si s' empeñará
en que li diga Pepita?)

Dispiense si á saludarla
á la cosina no he entrado;
como estaba en lo fregado
no hay querido destorbarla.

Pepeta.—Salamero, sempre tens
á punt la contestasió;
he dit una chansa yo
y tú de veres la prens.

Chuanet.—Pendreu de veres yo?, ¡ahon!
si t' ha contestat aixina,
culpa á la etiqueta fina
que á mi m' ha aplicat el don.

Pepeta.—Chico, pareix que te cuadre
mal la chansa que he gastat.
¿Aixó es que te s' ha apegat
el carácter del meu padre?

Chuanet.—A mi en ton pare, Pepeta,
no tingues que compararme,
que á éll no vullch semecharme
ni tan sols en la chaqueta.

Te diré 'l seu desig raro
pera qu' el pugues chusgar;
ara está torrantse 'l rabo
sanseret, pea berenar.

Pepeta.—¿Cóm el rabo? ¡Quín deler!
Ya m' ha partit per lo mig,
yo que tenia el desig
de menchármelo sanser.

Chuanet.—Cuant als dos lo sarpaset
mos fasa la bendisió,
hi haurá rabo, ho promet yo,
pea tú asoles, sanseret.

Pepeta.—Y tú ya saps que podrás
matar serdo? Aixó es molt dir...

Chuanet.—Ba, no tingues que patir;
cuant vullgues en mencharás.

Pepeta.—Deixem estar eixes còses
qu' en cara es vehuen molt llunt.

Chuanet.—Pues yo vullguera en un punt
fero enseguideta bróses.

Pepeta.—Calla, tonto, ¿tú qué saps?
Com estem hui no estarem;
no veus tú que ara menchem
sense tindre mal-de-caps?

Segons les sagrades bases
que mos ha decretat Deu,
vullgues hú no, hiá una creu
que arrastrar desde que 't cases.

Y una volta embolicats
en lo nuch del matrimoni,
sempre está apunt lo dimóni
de fermos viure enguerrats.

Y ara que no patim chens
y fadrins s' ho pasem be,
no comprench yo, tú, per qué
eixos arrebatos tens.

Chuanet.—Perque vullch estar casat;
me canse d' estar fadri.

Pepeta.—Pues che, al contrari de mí,
yo en cara no m' ha cansat.

Chuanet.—Em pareix que, parlant net,
m' estás passant en rahons.

Pepeta.—¡Uy! lo gran tio melons,
¿aixina em fas, Chuanet?

Pere.—Yo no me figure res
ni crech en ma vida mes
que lo que veig, s' ha acabat.

Chuanet.—Pues dispensem lo que he fet.

Pere.—Bueno, ya estás dispensat;
tú pots chuar al remat,
mes cuant chues chua net.

Chuanet.—Vaig á vore si el meu padre
está amanit.

Pere. —Pots anar.

Chuanet.—Bueno, adios.

Pere. —Hasta el sopar.

Chuanet.—Adios, ramell de baladre A la pórtia

Pepeta.—Adios, chitano.

ESCENA VI

Els mateixos menos Chuanet

Sr. Pere. —*Pepeta.*

Y' as, ves paga al carniser. Donanli dinés.

Pepeta.—Les sanch també son d' allí
y n' om dona prou dinés.

Pere.—Tens rahó, també se deuen.
Entonses ya heu pagarem.

Fá acsió de llevarli la moneda

Pepeta.—Pues mire, en conte d' aixó
vaig á pagar els budells.

Hiá una madeixa de vares
y un atra pera els blanquets
¿haurán prou menuts en estos?

Pere.—Tampoch ni há prou, portals pues.

Pepeta.—Puesto que es poqueta cosa
se pot pagar al tender.

Pere.—Pucha molt?

Pepeta. —Pues les espesies
y ¿qu' em vaig emportar mes?.....
ah! ya heu sé: un almut d' arrós.

Pere.—Pues cuant podrem, pagarem,

Se fica les perretes en lo bolsillo.

asó em faltava á mi ara,
qu' em quedara *pequis me*
cuant del tinto de ahí en front
vullga fermen un gotet.

Pepeta.—Sempre m' envia á fiat:
si anara á comprar vosté.

Pere.—Si saberen que he mort serdo
em fiarien tots arreu.
Apart de tot; hui está en moda
el pendre sense dinés.

Pepeta.—Miren quin apotentao;
sempre será lo mateix.

Pere.—¿Has dut el botifarrot
al forn?

Pepeta —Ya fa un ratet.

Pere.—Lo que podríes fer ara
es arreglar els presents.

Pepeta.—Que aquí tenim que obsequiar?

Pere.—Dóna, com tu saps molt be,
es costum, qui mata serdo,
durne un poquet als parents
y als parroquians de mes tono
aixina com don José,
don Agustín y don Cosme,
qu' esfán al añ huit parells;
y algúns atres per l' estil
dels nostres coneiximents.

Pepeta.—Pare, á casa del meu novio
s' en tindrà que dur també?

Pere.—Vacha una pregunta, dóna,
pues no faltaria mes:
eixe es el privilechat.

¿capsingles be s' en han fet?

Pepeta.—Sí, señor, dos ni ha dalt.

Pere.—Pues el mes grós pera éll.

Pepeta.—Pare, arregle vosté 'ls plats.

Pere.—Ves y arreglals tu mateix.

Pepeta.—Yo que sé aixó com s' arregla?

Pere.—Feslos uns plats desentets:

un poquet de cada cosa

no mes pera quedar be.

Pepeta.—Bueno, m' en vaig enseguida

á ferlos en un moment.

Pere.—Tant com vaches arreglantlos

ves repartintlos.

Pepeta. —Molt be.

Pere.—Mira, sobre tot, chiqueta,

fes qu' estiguen desentets,

veches, que no mos critiquen.

Pepeta.—Bueno, ya hu arreglaré.

Pere.—En después de fer aixó

prepara un frechitonet.

Pepeta.—Pues no 'stá el botifarrot?

Pere.—Aixó será pa después;

qu' el botifarrót asóles

pa 'l convit, no 'stá desent.

Ala, ves, y mentres, yo,

acabaré este parell

pera tornarlo enseguida

avore si fem dinés.

ESCENA VII

El señor Pere asóles

Siñor Pere.—Pues siñor, á la faena;
per qu' este dichós parell
tres dies qu' el duch en dansa
agarrantlo algún ratet;
qu' en la faená del serdo
casi no he pugut fer res.
Ara es presis acabarlo;

no te remey, s' han de fer
 aguiletes pea pagar
 tot lo que del serdo dech:
 les sanchs; á la budellera,
 que li dech tots els budells;
 un duro al amo del serdo;
 les espesies al tender
 y qué sé yo cuanta cosa;
 per fi, ya no te remey;
 m' ha ficat en un boato
 que no sé qué tinch que fer;
 atres deuen mes que yo
 y no s' apuren de res.

Es presis pensar com eixos
 y deixar correr el temps.
 Mentres m' estich donant tono
 entre la chent del carrer.

Quin asombro cuant van vore
 que venía el carniser
 en la taula y la sarieta.
 Tots se posaren atents
 per vore ahon se dirichía;
 pero yo en aquell ratet
 vaig sentir tal emosió,
 tal orgull y tal plaer,
 que la veritat confese:
 yo no cabia en la pell.
 Tants com pasaven em dién:
 «Aixó del carniser, qu' es?
 mata serdo? Enguañ sí
 qu' esfará el morros lluents.
 Y yo un poch estorrufat
 contestava: ¿C' ham de fer?
 Enguañ cumplixch el desig:
 Arregle dos perolets
 de frito, pera l' estiu,
 de llonganisa y demés



y tinch el regal en casa
 sense gastarme un chavet.
 Ya estich pensant en cuant vinguen
 les tomates, qué faré.
 Talle quatre tomates,
 de llomello uns cuants trossets
 y dos ú tres de costella
 y m' arregle un soparet
 qu' em se fa la boca aigua
 de pensaro solaments.

Ya em sembla qu' estich sucant
 y enpinantme el barralet;
 aixó del frito, señores,
 en tomata diu molt be.
 ¿Y la cansalá viá
 crua pea 'ls almorsarets?
 ¿Y botifarres de seba?
 ¿Y sofrasaes? ¿Redell!
 ¿Y la cansalá eixuteta
 rostida? Qué bona es!
 En fi, tot es bó del sérdo,
 els hósos pea 'l pucheret,
 els budells pera embutir,
 ¡ah! y en dir les del budell,
 son les que manen callar,
 ¡qué bocao tenen! ¿eh?..
 deixem estar d' estes coses
 y acabem este parell.

ESCENA VIII

El señor Pere, y el señor Tonet

Señor Tonet.—Ave María ¿se pot?

Señor Pere.—Siño Toni, pase avant.

Toni.—¿Qué, com está siño Pere?

Pere.—Per hui no hiá novetat.

Y vostés ¿tots bons per casa?

Toni.—Menchant tots de l' olla gran.

Pere.—M' alegre molt.

Toni. —Yo també.

Pere.—Pero asentes.

Toni. —Vaig allà.

S' asenta

El motiu d' esta visita
crech debaes explicar.....

Pausa

Pere.—Si, señor, sí; Chuanet
me ho vadir y m' he alegrat.
Pero sols sench una cosa:
que se tindrà que aguardar.,

Toni.—Hóme! Pues no estém asoles?
No crech hi hacha algú estorbant.

Mirant á tots els costats.

Pere.—Per aixó que vosté diu
es per lo que á mi em sap mal.
Podem esperar un rato
y mentrimentres vindrán
tots els que tenen que vindre.
Ya Pepeta es á portar
el botifarrót del forn,
y crech que no tardará.

Toni.—Siño Pere, yo no sé
per qué així te qué pensar;
puesto que les nostres finques
totes son per un igual,
¿pea qué vol tants testimonis?
¿Per qu' és tenen qu' enterar
tots de les nostres miséries,
y dels nostres curts cabals?
Yo opine qu' els dos asóles
ho podríem arreglar.
¿A vosté qué li pareix?

Pere.—Si yo li tinch que ser franch,
de lo que á mi me parega
li diré qu' estich torbat.

Toni.—Hóme, pues de poch se torba.

Pere.—¿Yo? Vosté se torbará.

Pea qué retraure les finques,
 testimonis y cabals
 en la present ocasió?
 ¿Pues vosté no ve á sopar?

Toni.—Segons yo veig, siño Pere,
 es que no l' han enterat.

Pere.—Sobre qué?

Toni. —De lo dels chichs.

Pere.—Els há ocurrit algún llans?

Toni.—El que mos pasá á nosatros
 fa mes de ventisinch añs:
 que volen els dos casarse.

Pere.—Aixó es una trabucá. Moment de sobre-
salt en lo Sr. Pere.

Pues no m' ha dit res la chica.

Toni.—Comprench no te res d' estrañ:
 la póbra, com té vergoña,...
 no s' atrevirá á parlar.

Pere.—Siño Toni... siño Toni... (Impasient)

Toni.—A mí n' om pareix chens mal;
 Els chichs demanen rahó,
 que fa ya mes de tres añs
 qu' es festechen, y els festeos
 no convé que duren tant.

Pere.—Home per Deu, que si es casen
 em quede desamparat.

Toni.—Y qu' els farem si ells ho volen?

Pere.—No debaes vinch notant
 alguns dies, que la chica
 sempre em fa el menchar salat.
 Y si l' anvie á la tenda
 no sap cuant te que tornar.
 En les fæenes de casa
 tot heu porta á reu y á bachs.
 L' atre dia..... ahir va ser:
 al posarme yo á tallar
 este parell de botines,

qu' es una presiositat
 per haberlo fet d' un mate
 qu' ell mateix s' está alabant,
 vaig y tire ma á la pesa
 y me la encontrí arruá
 que donaba horror mirarla.

Toni.—Clar es..., á la nostra edad,
 els chics... hasta mos fan burla.

Pere.—Y lo que mes fa parar
 es, que avans d' asó em servia
 en una puntualitat,
 que donava gust; mes ara
 pareix l' hachen capchirá.

Si es que hu fa tot per casarse,
 mal, siño Toni, molt mal.

Toni.—Hóme, quisás ells asépten
 viure en vosté acompanyats.

Pere.—Si fóra com vosté diu...
 qué caramba, menos mal.

Toni.—¿Y vosté á la seua chica
 en qué la pensa dotar?

Pere.—Pues yo en el eixauaret
 qu' ella s' está preparant,
 y ademés lo que al morir
 sa mare li va deixar.

Toni.—Y qué li deixá sa mare?
 espliques pronte, sapiam.

Pere.—Una marchal de sa hó
 en parres ben arreglá.
 ¿Y vosté al seu chic?

Toni. —També
 com vosté ha dit, l' eixaguar,
 y ademés, un tros molt llerch
 que sa mare li llegá.
 N' os crega, es un tros tremendo;
 á tot hora té un grapat
 d' arrendaors pera éll.

Pere.—Vamos, be se ho pasarán.

Toni.—Con que... qué, ¿quedem conformes?

Pere.—Bé.

Toni.— Y les bodes pera çuant....?

Pere.—Hóme no vullgue tant pronte;
que pase una temporá.

Toni.—Si se conformen els chichs?

Pere.—Clar es qu' es conformarán.

Toni.—No hu sé, perqu' están molt forts.

Pere.—Pues els farem conformar.

Toni.—Deu vullga; con que quedem
en lo casorio arreglat,
y les bodes, segons diu,
pea d' asi á una temporá.

Pere.—Si señor.

Toni. —Bueno, conformes;
pues entonses, yo m' en vaig.

Pere.—Hóme aguardes un poquet
que poch tardará el sopar.

Toni.—No pot ser; faig falta en casa;
ya tornaré en acabant.

Pere.—Bueno; pues com vosté vullga.

Toni.—Vaya, adios.

Pere. —No fasa tart.

ESCENA IX

El señor Pere asóles

Pues señor, esta visita,
sense voler, m' ha imposat,
Yo qu' esperaba á d' est' hóme
sense mes arte ni part
que sentármelo á la taula
esta nit pera sopar,
y resulta que ha vingut
en la barra entravesá
de qu' els chichs volen casarse
sense saber yo ni,.. tant.

¡Ah! Y qu' en ben poques paraules
el casament s' ha achustat
com si comprara una burra ó
cuantsevol atre animal.

Muy bien; m' agrada com segues;
pero no tornes demá.

Pausa.

Res: qu' et s' emporten la chica
tant que ha costat de criar
pera á la meua vellea
ser lo meu alivio, y ¡chas!
ahí ho tens: volen casarse...
aixó será cuant será.

Mamprenem este parell,
qu' ella poch deu de tardar.

S' asenta y esposa á treballar.

Quina sorpresa 'ls prepare
als que no estant enterats
qu' en ma casa s' ha mort serdo.

Pausa

En quant haurán vist entrar
á la chica en lo present
pareix qu' estiga escoltant
les retóliques que tots
haurán dit propies del cas.

—Chica, asó qu' és? Cuánta cosa;
moltes gracias, recaram.

—Els porte un poquet del serdo
pera que fasent el tast.

—¿Que hau mort serdo?—Si, señor.

—Vamos, vamos; chica est' añ
si que tindreu regalet.

—Mire, que no caldrá anar
tots els dies al chorrillo
compranto tot al detall.

—Tens rahó; lo qu' es un serdo
tots l' havien de matar.

—Per aixó hu ha fet mon pare.

—Ala pues, li donarás

la enhorabona y les gracias...

—De res. Adiós. Y sen va.

Después entra en l' atra casa
y armen el mateix romans.

Quina dicha pera mí:

m' asesia tant com menchar.

¿Qué s' haurá fet la cuchilla?

Buscanla

Guilopeta, ¿ahon estarás?

Pero si es la ferramenta
que primer me ve á la ma,

y ara d' así es desapareix?

¡Ah! ya hu sé, si s' ha quedat,
en quant á tallarme el rabo

m' en aní fa un rato, dal.

Siñores, en estos días

ni tampoch sé ahon tinch el cap.

Vaig per ella.

ESCENA X

**El siñor Pere y y Pepeta que entrará en la casóla del
botifarrót baix lo devantal.**

Pepeta. —Ave María.

Siñor Pere. —¿Qu' és lo que dus ahí baix?

Pepeta. —El botifarrót.

Pere. —¿A vore?

Olorant la casola.

qué bona oloreta fa.

Ves y deixal dins la cuina.

No t' el deixes destapat,

qu' en un descuit, poden ferli
alguna carisia els gats.

Pepeta. —Mire, com la chica es tonta, Anansen.

ESCENA XI

El siñor Pere asoles

Pere. —Ya sé que no es tonta, ya.

Sempre ve en estes charraes

desde poch temps á esta part.

Y tot perque vol casarse.

Aixó yo ho tinch c' apañar.

Vaya si hu apañaré.

Ara mateixa hu vorán.

Chiquilla...

Pepeta.—(Desde dins.)—¿Que mana, pare?

Pere.—Vine... ¿pero vens?

Pepeta. —Ya vaig.

Pere.—Ara sabrá esta dotora
en mi com té que chuar.

ESCENA XII

El señor Pere y Pepeta eixint.

Sr. Pere.—Ascolte, vosté, siñora,

¿á qué ha vengut est' asprá

el que ha de ser sogre seu?

Pepeta.—¿Yo qué sé? Vosté que ho sap?...

Pere.—¿Que yo hu sé, so bachillera?

Pepeta.—Vosté no l' ha convidat?

Pere.—Pera d' aixó, no siñora;

yo 'l convidí pea sopar.

Pepeta.—¿Pues qué, pera qué ha vingut?

Pere.—Pera deixar achustat

el casament de vosté

sense enterarme yo avans.

¿Te pareix be, siñoreta

el disgust que m' ha emportat?

Pepeta.—Chuanet que vol casarse.

Pere.—¿Y vosté?

Pepeta. —Yo per ma part...

casarme també vullguera.

Pere.—Y yo et trencaré eixe cap.

Pepeta.—¿Per aixó?

Pere. —Sí, per aixó.

Pepeta.—Que vosté no se casá?

Pere.—¡Oy! la so descaradísima
y te pit de contestar.

Pepeta.—Chesús y cuanta faena
per no res...

Pere. —Per no res, ¿tat?
Pues mira, pera qu' et coga:
Ara no te casarás.

Pepeta.—¡Oy? y á mi qué? pues, millor,
ma quin sofoco tant gran.

Pere.—No tingues que sofocarte,
qu' eixe intent no lograrás.

Pepeta.—Bueno.

Pere. —Es que bueno.
¿El frechitó está arreglat?

Pausa

Pepeta.—Ahí dins el te amanit.

Pere.—¿Els presents els has dut ya?

Pepeta.—Si, señor.

Pere. — del recaó
á Pepet ¿t' ha contestat?

Pepeta.—Si señor; en lo tranvía
de les sis diu que vindrá
en compañía del chich.

Pere.—¡Del meu netet? Recaram.
quines ganes tinch de vorel:
pera be li tinch guardats
els pitehuets y la bufa.
¡Quina alegría pendrá!
Mira, tú et quedes en casa,
que yo vaig en un instant
á saber si el señor Quico
ha de vindre ó no á sopar;
y si alguna cosa falta,
la prepares mentres tant.
Y no te descuides chens
perque s' está fent ya tart.

S' en vá

ESCENA XIII

Pepeta asoles.

Pepeta.—Quina mania d' agüelo
 en desfer mon casament.
 Cuant ma mare y ell vullgueren
 no se casaren també?
 pues ara me toca á mí;
 que m' ha amenasat Chuanet
 en rompre les relacions
 si cuanto antes no es casem.
 Pues yo no deixe escapar
 el novio qu' em doná Deu.
 ¡No 'm faltava á mi atra cosa!
 Y mes ara en estos temps
 qu' els novios van tant escasos.
 Pues no faltaría mes.

ESCENA XIV

Pepeta y Chuanet.

Chuanet.—Salut á la meua reina. (Molt content.)

Pepeta.—Molt content vens, Chuanet.

Chuanet.—¿Saps la notisia que hiá?

Pepeta.—¿Yo? Tú que vens del carrer.

Chuanet.—Ha vingut así mon pare
 á achustar el casament.

Pepeta.—¿Y com ha quedat la cosa?

Chuanet.—Segons m' ha dit, dins poch temps
 mos tenen que fer el nuch
 pea no desferse ya mes.

Pepeta.—Pues no diu aixó mon pare:
 m' ha churat fa poch moments
 en molta rabia y despit
 que per ell, n' os casarem.

Chuanet.—Sempre ha de estar eixe agüelo
 del mateix temperament.

Pepeta.—Deixal estar, que aburrintlo
no fentli cap cosa be,
se cansará y al remat
donará el consentiment.
Huí l' in prepare una, grossa,
que no se com quedarem.

Chuanet.—Pepeta, ma qu' es ton pare.

Pepeta.—Aixó y molt mes se mereix.
Vorás tú. Huí m' ha manat
que repartira els presents,
y m' ha dit:—Mira, chiqueta,
fes qu' estiguen desentets
pera que no mos critiquen.
Yo he agarrat y ¿qué he fet?
ya que m' ha donat la vaya,
he posat en los presents
tot lo milloret del serdo;
de llonganises, blanquets,
costella y magre, res queda;
llomello en queda un poquet
qu' esta nit, pera sopar,
en un frechitó el faré.
Pensa, cuant ell puche dalt
y vecha que no hiá res
de la matansa del serdo,
si armará mal cañaret.
O mon pare estalla d' esta,
ó me mata, ó se casem.

Chuanet.—Ben treballat está aixó.

Pepeta.—Per tú hu fas tot, Chuanet,
pea que sapies ahón alplega
Pepeta en lo seu voler.
Ara estich tota asustá.

Chuanet.—No et tingues que asustar chens.

Pepeta.—Y si mon pare furiós...

(Fa la señal de
portar palo.)

Chuanet.—Pues yo te defensaré.

Deixa eixos temors, chitana,
 y pensa que dins poch temps
 mos enllasará el vicari
 en dos colps de sarpaſet,
 y se quedará Pepeta
 pera sempre al costat meu.
 Ya tinch tot lo cos rebolt
 de pensaro solaments.
 A tú, com á mi, lusero,
 ¿no te pasa lo mateix?
 Quines ganes tinch d' entrar
 en la marchal que tú tens
 y en bon desahogo dir:
 Tot este camp, tot es meu,
 y del tros que saps que tinch,
 pugues dir tú lo mateix.

Pepeta.—¿Cuántes ilusions te fas
 y á saber si alplegarem!

Chuanet.—Aixó tú ho dius per ton pare?

Pepeta.—Veches per qui té que ser.

Chuanet.—No patixques, que á eixe agüelo
 fastidiantlo el chirarem,
 ó et trach per ofisialat
 y als tres mesos... casament.

Pepeta.—Tú estás desidit á tot
 segons yo veig, Chuanet.

Chuanet.—Pues no tinch qu' estar Pepeta,
 si eres el hermós clavell
 qu' en lo seu fragant aroma
 m' está matant per moments.

Pepeta.—Pamplinero...

Chuanet. —Res d' aixó.

Pepeta.—Pues si tú no me vols chens.

Chuanet.—Chitana, deixa qu' et done
 en prova d' amor un bes.

ESCENA XV

El señor Pere, Chuanet y Pepeta.

Sr. Pere.—La malisia m' encocora; Entrant.
 pea dirme que ve ó que no,
 m' ha fet estar de plantó
 el so Quico tres cuarts d' hora.

Hola, ¿así estás tú Chuanet? Reparantlo
 Tú saps la fresca que fá?

Chuanet.—Mal orachet fa esta esprá.

Pere.—Ara que dius d' orachet:
 Yo encara tinch l' emparrat
 estés tot en lo balcó?

Vaig á entrarlo, que si no,
 m' el florirá la humitat. S, envá.

ESCENA XVI

Chuanet y Pepeta.

Pepeta.—Estich tota tremolosa...
 Ara la grosa será.

Chuanet.—¿Y qué? ¿per aixó patixes?

Pepeta.—Com te eixe chenit tant brau,
 m' estich tement un escándalo.

Chuanet.—Estant yo así... no hu fará.
 Y em s' ocurrix una idea

Pepeta.—¿Quina?

Chuanet. —M' enpodría anar
 ahí fora, y escoltarlo,
 pues vullch sentirlo cremat.

Pepeta.—No t' envaches, Chuanet.

Chuanet.—No veus que si no m' envaig
 se callará per prudensia?
 Deixemlo desahogar.

Pepeta.—Quin sofoco, mare meua.

Chuanet.—Que no et vecha sofocá,
 contéstali, sigues forta.
 Si et pega así em tens de cap. S' en vá.

ESCENA XVII

Pepeta asoles.

Pepeta.—Ay mare de Deu, ya baixa
 en les cañes en les mans;
 ¿qué fas yo, fuig?; pero no;
 es presís d' una acabar.
 Fortalea, contestemli,
 fentli fron á la troná
 hasta que logre aburrirlo
 y em deixe en Chuanet casar.

ESCENA XVIII

El señor Pere y Pepeta.

Señor Pere.—Chiquilla (Desde dins).

Pepeta. —¿Qué mana?

Pere. —Vine.

pero Chuanet s' en ha anat? Asomant el cap

Pepeta.—Sí señor.

Pere. —Dona, m' alegre. Eixint en les cañes

Digues ¿ahon has colocat
 lo que havia en estes cañes?

Pepeta.—Ara diu que ahon? En los plats.

Pere.—Pues vacha un enteniment.

¿No saps que s' han de eixugar
 un poch mes pea fer el frito!

Ara allí se florirán.

Pepeta.—Sí allí ho deixarán florir.

Pere.—Pero dóna, si es el cas

de que mes be qu' en les cañes
 ahon estiguen, no estarán.

¿Qué poch hu entens d' estes coses!

si es de be, hu haurás deixat
 tot de cuantsevol manera.

Pepeta.—Si; com soch tant animal;
Si yo no tinguera modos.

Pere.—Pero si yo no 't dich tant.
Trauo tot d' allí ahon estiga
y ho posareu á secar.

Pepeta.—Y vosté per qué ho manava?
yo no hu haguera portat.

Pere.—¿Pero ahon?

Pepeta. —¿Oy? A les cases
dels seus millors parroquiáns,
als parents y als demés puestos
que vosté me va indicar.

Pere.—Chiquilla, qu' es lo qu' em dius?
Aixó es broma, ó veritat?

Pepeta. —Vosté fa uns esparamientos,
que qui el vecha se creurá
que ha fuchit d' alguna gabia
y está loco rematat.

Pere.—¿Oy! Asó em faltava ara!
Grandísima descará:

tú si qu' estás loca y vols
ferme del tot pédre el cap.

¿Yo t' ha dit qu' heu dones tot?

Pepeta.—No; pero m' encarregá
qu' ho arreglara de modo
que no forem criticats.

Pere.—Pero tú no has deixat res.

Pepeta.—Mire, dient la veritat,
encara no n' hagut prou
pea arreglar els últims plats.

Pere.—¿Y per tant poquet, patires?
pues dona, haver agarrat
la cona al coll y donarla
pea qu' estigueren mes farts;
y después durlos les cañes
pea que anaren á peixcar.

Tirant les cañes
en rabia

Aixó si qu' está grasiós.
 Digues; qué mos ha quedat?
 ¿la cona, les botifarres
 y els hósos pera tot l' aña?
 pera d' aixó he mort el serdo?

Pepeta.—Vinga, n' om fasa parlar.

Pere.—¿Oy? Encara voldrá tindre
 rahó de tot.

Pepeta. —Natural.

Pere.—Mira; chiquilla, n' om chistes,
 perqu' et vaig á degollar.

Pepeta.—Vosté dególla molt pronte.

Pere.—Y encara em va contestant.

¿Ahon estará la cuchilla?

La busca per la taula.

Tens sort qu' encara está dal.

ESCENA XIX

Els mateixos y el señor Quico

Señor Quico.—Buenas las tengan ustedes.

Pere.—Señor Quico, pase avant.

Quico.—Qu' es aso? Els veig molt asóles?

Pere.—Mire, así estem esperant
 al chich que ve en lo tranvia.

Quico.—Ya fa un ratet c' aplegat.

Pere.—Pues entonses para taula; *A Pepeta*
 ara mateixa á sopar.

ESCENA XX

Els mateixos y Pepet, Pepito y tres convidats.

Pepet.—Ave Maria.

Pepeta. —Pepito, *Este s' adelanta á
 abrasar á Pepeta*

Vine donam un abrás.

Pepet.—Qué hiá, pare, cóm estem?

Al señor Pere que estará serio.

Vosté está mal humorat.

Pere.—No hu cregues; es qué fa un rato
que m' encontre així un poch mal.

Pepet.—¿Li s' ha indichestat el serdo?

Pere.—¿Qu' em se té que indichestar!

Contestant fent cara de vinagre

Pepet.—Ya l' ham errá; yo que duya

á estos amichs parroquians,

molt divertits y de bulla,

asi esta nit á sopar?

Y en tota la confiansa,

mire, m' han acompanyat.

Pere.—Pero aixó qué té que vore?

Si son tots ben alplegats.

Yo, si puch, ya aniré á fervos

compañía en lo sopar.

Pepeta.—¿No li dius res al agüelo?

A Pepito

Pepito.—Agüelito, ¿com está?

Pere.—Molt be; donam un beset.

No saps que yo t' ha guardat

els piteuets y la bufa?

Pepito.—¿Oy? Dónemeu! ¿Ahon están?

Pere.—Ves allí dins en la tía;

la tía te 'ls donará.

Sen van Pepeta y Pepito per la porta de la cuina

ESCENA XXI

Els mateixos menos Pepeta y Pepito

Pepet.—Oy, Siño Quico, dispensem

si á temps no l' ha saludat.

Vosté encara está prou pito.

Quico.—Ya van pesantme algo els anys.

Pepet.—També sopa hui en nosatros?

Quico.—Tant ton pare s' ha empenat,

que per últim, no he tingut

atre remey que aseptar.

Pere.—Ara no 'l convidaría.

Apart

Pepet.—Clar es, hóme, ¿qué farà?

al Sr. Quico

la casa per lo balcó
se té esta nit que tirar.

Pere.—Ya no mes faltava aixó

A part

ESCENA XXII

Els mateixos, el Señor Tóni y Chuanet.

Chuanet.—Ave; ¿es pot pasar avant?

Pepet.—¡Hola! Chuanet.

Chuanet. —¡Hola! Pepe.

Pepet.—Com va de salut, cuñat?

Chuanet.—Del tot be; no pasen dies.

¿Y tú?

Pepet. —Yo en salut cabal.

Chuanet.—M' alegre, molt.

Pepet. —Yo també.

Toni.—¡Hola! Quiquet, así estás?

Quico.—Mira, també así han vingut;
esta nit serem companys.

Pere.—¡Déu ne conte, mare meua!

esta nit s' acabarà!!! Apart y aniquilat.

ESCENA XXIII

Els mateixos y Pepeta

Pepeta.—Señor pare, si els pareix, Desde la porta
poden entrar á sopar.

Pere.—Yá está la taula amanida?

Pepeta.—Sí, señor, ya está pará.

Pepet.—Vinga, pues, antes qu' es chéle.

Quico.—Anem Tóni, anem entrant. Entren tots y
el señor Pere alplega hasta la pórtá de la cuina.

ESCENA XXIV

El señor Pere àsóles Después d' un mo-
ment de cabilasió.

Pere.—Yo no entre; que no entre;
avore á qué tinch qu' entrar,

pera qué, pea qu' em servixca
 de veneno eixa menchá? Pepito ix unflant
 Yara el meu chich em faltava: la bufa.
 durme asi tres tragapans;
 ó mes ben dit: tragasérdos.
 ¡Portarán'ells poca fam!
 Estos acaben hui en tot
 y después yo á dichunar, Fentse una creu
 perqu' em quede sense serdo, en la boca.
 sense serdo y empeñat.
 ¡¡Siñor, Siñor y Siñor!!
 ¡Com vaig á eixir d' este llans!
 Lo que toca eixa chiqueta
 mereix que li trenque el cap.

ESCENA XXV

El siñor Pere y Pepito.

Pepito.—Agüelo, agüelo, unflmela

Pere.—Ta tia te la unflará.

Pepito.—Vinga, únfla vosté!

Pere.—¿Yo? Sí qu' estich pera unflar, Apart
 pero es á bofetaes
 á la molt redescará
 de ma filla.

Pepito. —Vinga agüelo,
 porque vullch ferla botar.

Pere.—No vingues importunantme,
 (yo si qu' estich botechant.)

Pepito.—¿No? pues donem un vidret.

Pere.—¿Pea qu' el vols?

Pepito. —Pea rascar
 y fer finets els piteus.

Pere.—Ves, allí damunt n' hiá. Señalantli la taula
 (Este inosent em faltava El chiquet agarra
 un vidre y rasca el piteu preparantse pera pasarli'l per
 la cara al siñor Pere al acabar el vers que hu indicará.
 pea acabarme d' afinar.

¡Adiós perolets de frito;
 adiós tots aquells sopars
 que á mi tant m' ilusionaven!
 Adiós, ya s' han acabat!
 Tot per culpa d' esta chica. Pausa
 Señores, no ho vullech pensar,
 que si no, em tornaré loco.
 Pero me la pagará,
 porque lo qu' es una tana
 ningú li l' ha de lliurar.

Pepito.—Huelo, mire qué finet..... Pasantli per la
 mire qué finet está..... cara el piteu.

Pere.—Señor, doneume pasensia!....
 Pepito, ves á sopar.

ESCENA XXVI

Els mateixs y Pepeta

Pepeta.—Pare, quines coses té.
 Allí estant tots esperant,
 y porque vosté no entra
 ningú se posa á menchar.

Pere.—Que no menchen, ¡ma quin atra!
 si no mencharen, més part.

Pepeta.—Li pareix que aixó está be?
 pues pea qué 'ls ha convidat?

Pere.—Chiquilla, tú estás molt fórtia
 y m' alses ya masa el gall.
 Pero yo no les tinch totes
 en tú y et vaig á matar.

Pepeta.—Vinga deixeu, no me mate,
 no me mate, ¡qué farà? En ironía

Pere.—Y encara está fentme burla:

¡Uy!.... Agarra una caña y la persegüix per
 tota la escena volentli pegar, y els dos pegant crits.

Pepito.—Pare... pare... asustat.

Pepeta. —Chuanet...

Chuanet. —Vaig. Dius

ESCENA XXVII

Tots

Está enseñant la dotrina?

Eixint y agarrantli la caña al señor Pere

Pepet.—Pero, pare, ¿aixó qué ha estat?
ara mos s' ha tornat loco?

Pepito se fica en la cuina

Pere.—Tú que saps, fill; tú qué saps!...

Ahir mateix matí el serdo
y si tú ara puches dalt,
allí no vorás mes que hósos
y la pura cansalá.

Tot huhá donat eixa bestia

Pepeta.—Per que vosté heu va manar

Pere.—Manteniume, que la mate;
tot es perqu' es vol casar.

Pepet.—Déixela vosté, qu' es case.

Pere.—Per mi pot anarsen ya
ahon vullga; al sel, al infern
d' ahon no puga tornar may,
perque mes val viure asoles
qu' en eixa aserp de secá.

Pepeta.—Chuanet...

Chuanet. —Pepeta meua...

Ara se podem casar.

Pepito.—Agüelo, el botifarrot

Eixint correns de dins la cuina

s' el está menchant el gat.

Pere.—Deixal, chiquet, que s' el menche...

Desesperat.

Convidats.—Entonses que ham de sopar?...

Sen entren tots atropelladament á la cuina

Pepeta.—El respectable ya ha vist

Adelantantse al prosenit

la matansa en qué ha parat.

Ara no mes els demane,

com una gracia especial,

un aplauso pera tots

els qu' en est' obra han pres part.

≡ F I N ≡